

## No sé hablar inglés... ¿Qué hago?

Es difícil a veces comunicarte en la escuela cuando no hablas bien inglés - más aún cuando no conoces el sistema educativo de Estados Unidos. En esta historia, Tania le explica a María diferentes opciones para buscar ayuda en inglés.

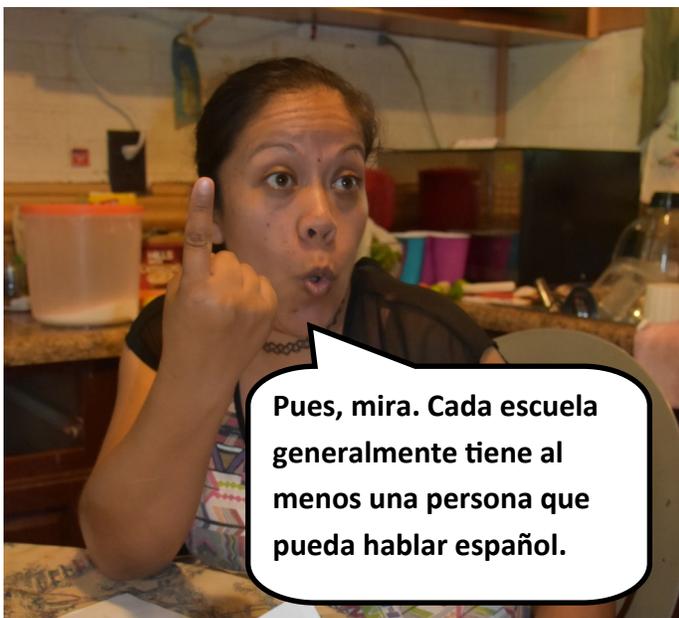


Tania



María

Ésta es una conversación, entre nosotros :)





A lo mejor la persona no estaba disponible en ese momento, pero hay varias cosas que puedes hacer.

¿Como qué?



Primero, si tienes algún conocido o familiar cerca, que sea mayor a 18 años y se comunique en inglés y español, puedes pedirle que te acompañe a la escuela.

1.

Otra opción es utilizar una lista de frases comunes en español. Por ejemplo, puedes utilizar la frase "I need help in Spanish" que significa "Necesito ayuda en español."



3.

También puedes pedirle ayuda a alguien de la comunidad que sepa inglés y español, que conozca el sistema educativo y que sea de tu confianza.



2.

En la parte de atrás de este folleto puedes encontrar una lista de frases comunes en inglés y español. Solamente tienes que llevarla escrita y mostrarla en la escuela.

4.



O puedes pedir una cita en la escuela para regresar un día que esté disponible un traductor—alguien que hable inglés y español.

Ahh, ok. Eso es tan útil.

Usa la frase *"Can I make an appointment? I need a Spanish speaker."* Significa *"¿Es posible hacer una cita? Necesito hablar con alguien en español."*

5.

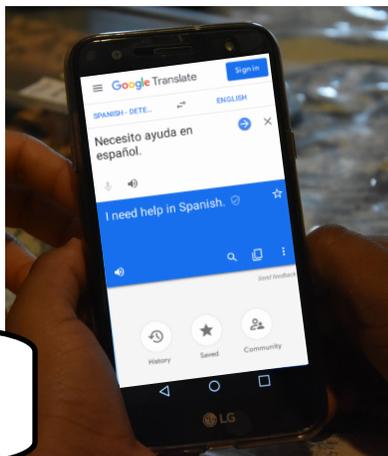


Y ¿cuál aplicación es?

Si tienes celular, también existen aplicaciones que puedes utilizar para traducir del español al inglés y viceversa. Hasta puedes hablar en la aplicación, no tienes que escribir.



Una de mis favoritas es Google Translate. Es fácil de usar.



Ah, ¡qué interesante! Pero no sé cómo descargar la aplicación a mi teléfono. ¿Me puedes ayudar?



Claro que sí. ¿Qué te parece si mañana después del trabajo vienes a cenar a mi casa y te lo muestro?

Estaría excelente. ¡Muchas gracias! Nos vemos mañana.

### Lista de frases

**Hola. No sé hablar inglés. ¿Puedo hablar con alguien en español?** - *Hello. I don't know English. May I speak with someone that knows Spanish?*

**¿Puedo hacer una cita para hablar con alguien en español?** - *Can I make an appointment to speak to someone who knows Spanish?*

**¿Me puede dar la boleta de calificaciones de mi hijo(a)?** – *Can you please give me my child's report card?*

**Necesito inscribir a mi hijo(a) en la escuela.** - *I need to enroll my child in school.*

**Necesito información sobre el sistema de transporte escolar para mi hijo(a).** - *I need information regarding school bus transportation for my child.*

**¿Se ofrecen aquí programas de tutorías?** – *Is tutoring available at this school?*

**Mi hijo(a) no puede venir a la escuela porque está enfermo.** - *My child can't come to school because he/she is sick.*

**¿Me podría proporcionar un nombre de usuario y contraseña para acceder a Skyward - la aplicación de la escuela?** - *Could you give me a username and password to access Skyward - the school's application?*

**¿Cómo puedo hablar con la maestra de mi hijo(a)?** - *How can I speak to my child's teacher?*

**El nombre de mi hijo(a) es ....** - *My child's name is ...*

**Mi hijo(a) tiene .. años.** - *My child is ... years old.*